



Distr.  
LIMITED

A/C.3/53/L.63  
16 November 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия  
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ  
Пункт 110 (с) повестки дня  
ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ  
ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ  
ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ НА ОСНОВЕ  
НЕОФИЦИАЛЬНЫХ КОНСУЛЬТАЦИЙ

Вопрос о правах человека в Афганистане

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека<sup>1</sup>, Международными пактами о правах человека<sup>2</sup> и принятыми гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года<sup>3</sup> и Дополнительных протоколах к ним 1977 года<sup>4</sup>,

вновь подтверждая обязанность всех государств-членов поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять добровольно взятые ими на себя обязательства по различным международным документам,

---

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>2</sup> Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

<sup>3</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

<sup>4</sup> Ibid, vol. 1125, Nos. 17512 и 17513.

напоминая, что Афганистан является участником Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него<sup>5</sup>, Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>2</sup>, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах<sup>2</sup>, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания<sup>6</sup>, Конвенции о правах ребенка<sup>7</sup> и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны<sup>8</sup> и что он подписал Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>9</sup>,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции, а также резолюции и заявления Председателя Совета Безопасности, решения Экономического и Социального Совета и резолюции и решения Комиссии по правам человека,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане<sup>10</sup> и содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

2. решительно осуждает массовые убийства и систематические нарушения прав человека в отношении гражданских лиц и военнопленных и с тревогой отмечает эскалацию массовых убийств;

3. выражает свою глубочайшую обеспокоенность многочисленными сообщениями о совершенных "Талибаном" новых массовых убийствах в районах Мазари-Шарифа и Бамиана;

4. осуждает широко распространенные нарушения и злоупотребления в области прав человека и гуманитарного права, в том числе прав на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, свободу не подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания, а также прав на свободу мнений, их свободное выражение, свободу религиозных убеждений, ассоциации и передвижения, и в частности серьезные нарушения прав человека женщин и девочек;

5. осуждает убийство иранских дипломатов и корреспондента Информационного агентства Исламской Республики Иран комбатантами "Талибана", а также нападения на сотрудников Организации Объединенных Наций и их убийство на занимаемых "Талибаном" территориях Афганистана и призывает "Талибан" выполнить декларированное им обязательство сотрудничать в неотложных расследованиях этих гнусных преступлений в целях предания виновных суду;

---

<sup>5</sup> Резолюция 260 А (III).

<sup>6</sup> Резолюция 39/46, приложение.

<sup>7</sup> Резолюция 44/25, приложение.

<sup>8</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 973.

<sup>9</sup> Резолюция 34/180, приложение.

<sup>10</sup> A/53/593.

6. с глубоким беспокойством отмечает:

- a) ухудшение характера нарушений прав человека в Афганистане;
- b) продолжающие поступать подтверждающиеся сообщения о нарушениях прав человека женщин и девочек, включая все формы дискриминации против них, особенно в районах, контролируемых "Талибаном";
- c) усиление военных действий в Афганистане и все более этнический и религиозный характер конфликта, что ведет к повсеместным страданиям и вынужденному перемещению людей и препятствует возвращению лиц, перемещенных внутри страны, в свои дома;
- d) продолжающееся переселение миллионов афганских беженцев в Исламскую Республику Иран и Пакистан;
- e) отсутствие в Афганистане крупных мероприятий по восстановлению;

7. с глубоким беспокойством отмечает резкое ухудшение гуманитарного положения в нескольких районах Афганистана, в частности в Хазараджате, и ухудшение условий безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций и других гуманитарных организаций, принимая вместе с тем к сведению достигнутую между "Талибаном" и Организацией Объединенных Наций договоренность о безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций в Афганистане и призывая к ее полному осуществлению;

8. призывает все афганские стороны полностью уважать все права человека и основные свободы, независимо от пола, этнической или религиозной принадлежности, в соответствии с международными документами по правам человека;

9. настоятельно призывает все государства уважать суверенитет, независимость, территориальную целостность и национальное единство Афганистана и воздерживаться от вмешательства в его внутренние дела;

10. настоятельно призывает все афганские стороны:

- a) немедленно прекратить военные действия, взаимодействовать и всесторонне сотрудничать со Специальным посланником и Специальной миссией Организации Объединенных Наций в Афганистане в целях достижения прекращения огня, что заложило бы основу для всеобъемлющего политического урегулирования, ведущего к добровольному возвращению перемещенных лиц в свои дома в безопасных и достойных условиях и к формированию опирающегося на широкие слои населения и в полной мере представительного правительства посредством полного осуществления права афганского народа на самоопределение;
- b) всецело уважать международное гуманитарное право и защищать гражданских лиц, прекратить применение оружия против гражданского населения, прекратить установку мин, особенно противопехотных, запретить принудительную воинскую повинность и призыв и вербовку детей в качестве военнослужащих и обеспечить их реинтеграцию в общество;
- c) предоставлять действенные и эффективные средства правовой защиты жертвам грубых нарушений прав человека и гуманитарного права и предавать тех, кто их совершил, суду в соответствии с международно признанными нормами;

d) обращаться со всеми подозреваемыми и осужденными или задержанными лицами согласно соответствующим международным документам и воздерживаться от произвольного задержания, в том числе иностранных гражданских лиц, и настоятельно призывает тех, кто держит их в неволе, освободить их, а также гражданских заключенных, не совершивших уголовных преступлений;

11. требует, чтобы все афганские стороны выполняли свои обязательства в отношении безопасности всего персонала дипломатических представительств, Организации Объединенных Наций и других международных организаций, а также их помещений в Афганистане и чтобы они в полной мере и без дискриминации по признакам пола, национальности и религиозных убеждений сотрудничали с Организацией Объединенных Наций и связанными с ней органами, а также с другими гуманитарными организациями, учреждениями и неправительственными организациями;

12. настоятельно призывает все афганские стороны, в частности "Талибан", незамедлительно прекратить все нарушения прав человека в отношении женщин и девочек и принять срочные меры для обеспечения:

- a) отмены всех законодательных и иных мер, дискриминационных в отношении женщин;
- b) эффективного участия женщин в гражданской, культурной, экономической, политической и общественной жизни;
- c) уважения права женщин на труд и возвращения им возможности трудиться;
- d) права женщин и девочек на образование без дискриминации, возобновления работы школ и доступа женщин и девочек к образованию на всех уровнях;
- e) уважения права женщин на личную неприкосновенность и предания суду лиц, ответственных за физическое насилие над женщинами;
- f) уважения свободы передвижения женщин;
- g) восстановления полного доступа женщин и девочек к медицинскому обслуживанию;

13. предлагает Генеральному секретарю и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека незамедлительно приступить к проведению всестороннего расследования сообщений о массовых убийствах военнопленных и гражданских лиц, изнасилованиях и других видах жестокого обращения в Афганистане и призывает Северный альянс и "Талибан" выполнить взятое ими на себя обязательство сотрудничать в проведении таких расследований;

14. предлагает Генеральному секретарю и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека рассмотреть предложение о размещении наблюдателей в области прав человека в Афганистане и представить Генеральной Ассамблее развернутые рекомендации в этой связи;

15. призывает все государства, организации и программы системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие международные организации возобновить оказание гуманитарной помощи всем нуждающимся, как только это будет позволять ситуация на месте;

16. выражает свою глубокую обеспокоенность сообщениями о нападениях и разграблении культурных ценностей в Афганистане и подчеркивает, что все стороны несут солидарную ответственность за охрану своего общего наследия, и просит все государства-члены принять надлежащие меры по предотвращению разграбления культурных ценностей и обеспечению их возвращения в Афганистан;

17. настоятельно призывает все афганские стороны сотрудничать с Комиссией по правам человека и ее Специальным докладчиком по Афганистану и со всеми специальными докладчиками, испрашивающими приглашения;

18. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь;

19. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Афганистане на своей пятьдесят четвертой сессии в свете дополнительной информации, представленной Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

-----